2023 FEASTS

	~ . ~
February 4	Saint Sarkis
February 13	Saint Ghevontiank
February 14	Presentation of Jesus Christ to the Temple
February 16	Saints Vartanank
February 19	Poon Paregentan – Great Lent
March 15	Michink – Median Day of Lent
March 25	Saint Gregory the Illuminator's Passion & Descent into the Pit
April 2	Palm Sunday
April 7	The Annunciation
April 8	Easter Eve
April 9	Easter
April 24	Feast of the Armenian Holy Martyrs
May 7	Apparition of the Holy Cross
May 18	Ascension
May 28	Pentecost
June 5	Saints Hripsimiank
June 6	Saints Kayaniank
June 10	Saint Gregory the Illuminator's Delivery from the Pit
June 11	Feast of Holy Etchmiadzin
June 24	Discovery of St. Gregory the Illuminator's Relics
June 29	Saint Sahak and Saint Mesrob
July 1	King Tirdat, Queen Ashkhen and Khosrovidoukht
July 16	Feast of the Transfiguration
July 22	Saint Thaddeus and Saint Sandoukht
August 13	Assumption of the Holy Mother of God
September 17	Exaltation of the Holy Cross
September 30	Saint Kevork (George)
October 1	Holy Cross of Varak
October 14	Holy Translators
October 29	Discovery of the Cross
November 4	Feast of All Saints
November 11	Holy Archangels Gabriel & Michael
December 2	Saint Thaddeus and Saint Bartholomew
December 16	Saint Hagop (James) of Nisibis
December 23	Saints David the Prophet & Holy Apostle James
December 25	Saint Stephen the Protomartyr
December 26	Saints Peter and Saint Paul
December 28	The Holy Apostle James & John the Evangelist

U. ԽԱՉ ՀԱՅՑ. ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ SOORP KHATCH ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH

≪ SUNDAY, JANUARY 29, 2023 ຯ



ՁԱՅՆ ԴԿ

Բարեկենդան Առաջաւորաց Պահքի PAREGENTAN OF THE FAST OF CATECHUMENS

ՀԱՄԱՍՏԵՂ ՀԱՅ ԴՊՐՈՑեՒ ՑԱՏՈԻԿ ԺԱՄԵՐԳՈԻԹԻԻՆ <u>9:30</u>-ԻՆ SPECIAL SERVICE FOR

HAMASDEGH ARMENIAN SCHOOL 9:30 a.m.

Ս. Պատարագ Առ. Ժամը 10։30-ին հեռարձակում

Divine Liturgy 10:30 a.m. Live Streamed

Soorp Khatch Armenian Apostolic Church 4906 Flint Drive, Bethesda, MD 20816 Office Hours: 10:00 a.m-2:00 p.m.

Phone: (301) 229-8742; Fax: (301) 229-9393

E-mail: soorpkhatch@verizon.net
Web Page: www.soorpkhatch.org

Archpriest Fr. Sarkis Aktavoukian, Pastor Home Phone: (301) 977-1863; Cell: (301) 787-5506

DER VOGHORMIA

All Sick



Parishioners

ՊՕՂՈՍ ԱՌԱՔԵԱԼԻ ՏԻՄՈԹԷՈՍԻ ԳՐԱԾ ԵՐԿՐՈՐԴ ՆԱՄԱԿԷՆ

---- (2 · 15 -19) - - - - -

Ջանա՝ Աստուծոյ աչքին ընտիր ըլլալ, այնպիսի մշակ մը՝ որ իր դործերուն համար ամչնալիք բան մը չունի, որպէս մէկը՝ որ ուղիղ կերպով կ'ուսուցանէ Աստուծոյ ճշմարիտ պատգամը։

Հեռո՛ւ կեցիր Հաւատքի ճչմարտունիւնները խեղա-նիւրող պարապ վիճաբանունիւններէ, որոնք հետգհետէ մարդիկը Աստուծմէ հեռացնելու կը ծառայեն միայն։ Այդպիսի խօսքերու ձգած նոյնը քաղցկերի պէս կը կրծէ մարդս։ Այդպիսի խեղանիւրող վիճասէրներ էին Հիմենէոս եւ Ֆիլետոս, որոնք ճչմարտունենկն չեղեցան եւ չատերու հաւատքը քանդեցին, ըսելով՝ նէ մեռելներու յարունիւնը արդէն տեղի ունեցած է։ Բայց Աստուծոյ դրած հաստատուն հիմը կանգուն կը մնայ։ Անոր վրայ գրուած է. «Տէրը կը ձանչնայ անոնը՝ որոնը իրն են», եւ «Ով որ Տիրոջ անունը կը կրէ՝ թող հեռու մնայ անիրաւ գործերէ»:

ՑԻՍՈՒՍ ՔՐԻՍՏՈՍԻ ԱՒԵՏԱՐԱՆԷՆ ԸՍՏ ՑՈՎՀԱՆՆԷՍԻ

---- (6 · 15 - 21) -----

Յիսուս երբ գիտցաւ Թէ պիտի գան գինք բռնութեամբ Թագաւոր ընելու, դարձեալ լեռը ելաւ, առանձինն։

Երեկոյեան, Ցիսուսի աչակերտները լիճին եղերքը իջան եւ նաւակ մտնելով` սկսան երժալ լիճին դիմացի կողմը, դէպի Կափառնաում։ Երբ մժնցաւ, տակաւին Ցիսուս իրենց եկած չէր։ Լիճր գօրաւոր Հովէն կ՚այեկոծէր։

Աչակերտները Հազիւ Հինդ կամ վեց քիլոմեթի նաւարկած էին, երբ տեսան Ցիսուսը, որ լիճին վրայէն քալելով կը մօտենար նաւակին։ Բոլորը սարսափեցան։ Ցիսուս ըսաւ անոնց.

- Ես եմ, մի՝ վախնաբ։

Անոնը կ'ուզէին զինը նաւակին մէջ առնել, բայց արդէն նաւակը Հասաւ այն տեղը, ուր կ'երԹային։

SCRIPTURE READINGS II TIMOTHY 2:15-19

Do your best to present yourself to God as one approved, a workman who does not need to be ashamed and who correctly handles the word of truth.

Avoid godless chatter, because those who indulge in it will become more and more ungodly. Their teaching will spread like gangrene. Among them are Hymenaeus and Philetus, who have wandered away from the truth. They say that the resurrection has already taken place, and they destroy the faith of some. Nevertheless, God's solid foundation stands firm, sealed with this inscription: "The Lord knows those who are his," and, "Everyone who confesses the name of the Lord must turn away from wickedness."

JOHN 6:15-21

Jesus, knowing that they intended to come and make him king by force, withdrew again to a mountain by himself.

When evening came, his disciples went down to the lake, where they got into a boat and set off across the lake for Capernaum.

By now it was dark, and Jesus had not yet joined them. A strong wind was blowing and the waters grew rough.

When they had rowed three or three and a half miles, they saw Jesus approaching the boat, walking on the water; and they were terrified. But he said to them, "It is I; don't be afraid." Then they were willing to take him into the boat, and immediately the boat reached the shore where they were heading.



HOW TO RECEIVE MAHS

At the end of the Divine Liturgy, mas or "Holy Bread" is distributed to the congregation. When you receive mahs, you first kiss it and then eat it. The person who distributes the mahs says, "Sa Yeghitzi kez mahs yev pajin Soorp Badarakees" (Um hηhgh phq huu hi pudhh unipp www.muphu, May this be your share and portion of this Holy Liturgy) and the receiver says, "Pajin der yeghitzi" (Բաժին իմ Տէր եղիցի, Let God be my part).

A good custom is to take some home to those members of the family who were unable to attend church.

ተተተ <u>HOKEHANKISD</u> ተተተ

DIKRAN TERPANDJIAN
ALICE TERPANDJIAN
GARBIS TERPANDJIAN
MISAK TERPANDJIAN
ROBERT BARSAMIAN
EUGENIE BARSAMIAN
ROSE BARSAMIAN PALMER
JOHN PALMER
ROSTOM ETYEMEZIAN

Requested by: Der Hayr and Board of Trustees

Terpandjian Families Etyemezian Families Barsamian Families Palmer Families

MEGERDICH DERZOOKIAN
AZNIV DERZOOKIAN
ONNIG AND ELISE DOMBALAGIAN
ASHKHEN SHAMIGIAN
NORA TERZIAN
DOMBALAGIAN AND YAYLIAN FAMILIES
KHATCHIG AND YEGHISABETH GRIGORIAN
SIRVART GRIGORIAN MENSOIAN
DR. HAIGAZ GRIGORIAN
DR. MICHAEL MENSOIAN
HAROUTUNE AND NEVART DERANDREASIAN
DERSOOKIAN AND GRIGORIAN FAMILIES

Requested by: Der Hayr and Board of Trustees

Dombalagian Families Dersookian Family Terpandjian Family Mooradian Family Grigorian Family Mensoian Family

ተተተ HOKEHANKISD ተተተ

ARAM AFARIAN ARAXIE AFARIAN

Requested by: Der Hayr and Board of Trustees

Garbo Afarian Dersookian Family

THE ANNUAL MEMBERSHIP MEETING WILL BE HELD ON SUNDAY, MARCH 5, 2023

Rain/Snow date: Sunday, March 12, 2023

Ս. ՍԱՐԳԻՍ ԶՕՐԱՎԱՐ/ SOORP SARKIS

Շաբաթ, Փետրուար 4-ը տօնն է Ս. ՍԱՐԳԻՍ ԶՕՐԱՎԱՐի եւ իր որդւոյն Ս. ՄԱՐՏԻՐՈՍի։ Առաջաւորաց Պահքը (Ս. Սարգիսի Պահքը) կր սկսի Կիրակի, 29 Յունուար կէս գիշերուան 12:00-ին։

Չորեքշաբնի, 1 Փետրուար, առաւօտեան ժամը 10։00-ին, տեղի պիտի ունենայ յատուկ ժամերգունիւն, ջրօրհնէք եւ ապա հաւաքական խոստովանանք եւ Ս. Հաղորդունիւն։

Ժամերգութենէն ետք հաւատացեալներուն նախաճաշ պիտի հրամցուի։ Աստուած ընդունէ բոլորին ուխտերը։

Soorp Sarkis is on Saturday, February 4, 2023.

Fast of the Catechumens starts on Sunday, January 29, 2023 at Midnight thru Wednesday morning February 1, 2023.

On Wednesday, February 1, 2023 at 10:00AM, Morning Service, Blessing of Water & Holy Communion will take place on the occasion of the Fast of the Catechumens (*Soorp Sarkissi Bahk*).

Breakfast will be served following services

ey y

Այս տարի Հոգեհանգիստ կարելի չէ կատարել հետեւալ տօներուն.

•	Կ իրակի, Ապրիլ 2	Ծաղկագարդ
		Մ. Զատիկ
•	Կիրակի, Յուլիս 16	ԱյլակերպուԹիւն Քրիստոսի
•	Կիրակի, Օգոստոս 13	
•	Կիրակի, Սեպտեմբեր 17	

NO HOKEHANKISD SERVICES ON FEAST SUNDAYS:

April 2	Palm Sunday
	Easter Sunday
•	Feast of the Transfiguration
•	Assumption of the Holy Mother of God
0	Exaltation of the Holy Cross



The Altar curtains will be closed starting Sunday, February 19, Poon Paregentan (Great Lent) until Palm Sunday.

No Altar flowers are needed during Lent.



2022 & 2023 Membership Dues – Parishioners who have not paid their 2022 Annual Membership dues are encouraged to remit payment. 2023 Membership Dues are also accepted now. The membership fees are \$150.00 per adult and \$50.00 for each full time student, ages 18-26. These dues are 100 percent tax deductible.

Կ'ԱՐԺԷ USUԾԵԼ...Իմաստուն մր րսած է...

- 1. Երեք բան երբեք չեն վերադառնար՝ *Ժամանակը, Խ*օսքը եւ Հնարաւորութիւնը։
- **2.** Երեք բան պէտք չէ կորսնցնել՝ *Հանգստութիւնը, Յոյսը եւ Պատիւը:*
- **3.** Երեք բան կեանքի մէջ շատ թանկ են՝ *Սէրր, յարգանքը եւ ընկերութիւնը*։
- **4.** Երեք բան կեանքի մէջ անկայուն են՝ *Իշխանութիւնը, յաջողութիւնը եւ կարողութիւնը:*
- 5. Երեք բան կեանքի մէջ կը բնորոշեն մարդը՝ Աշխատանքը, Ազնուութիւնը եւ Ձեռքբերումները։
- **6.** Երեք բան կը կործանեն մարդը՝ *Գինին, Գոռոզութիւնը եւ Չարութիւնը:*
- 7. Երեք բան ամենադժուարն է ըսել՝ Քեզ կը սիրեմ, Ներէ եւ Օգնէ ինծի։

WORTH THINKING ABOUT...A wise man said...

- **1.** Three things that can never return: *Time, Spoken words, and Opportunity*
- **2.** Three things that should never be lost: *Peace, Hope and Honor*
- **3.** Three things that are very valuable in life: *Love, Respect, and Friendship*
- **4.** Three things in life are unstable: *Power, Success, and Ability*
- **5.** Three things in life that characterize a person: *Work, Honesty, and Achievements*
- **6.** Three things destroy a man: Wine, Pride, and Evil
- 7. Three things are the most difficult to say: *I love you, Forgive me, and Help me*

•••